



## [OSTE'RIA]

Estabelecimento típico de Itália com um ambiente rústico e informal. Oferece uma seleção simples de pratos tradicionais, confeccionados com produtos locais.

*Typical Italian Establishment with a rustic and casual ambience. It offers a simple selection of traditional dishes made with local products.*

Desfrute da Cozinha Italiana, elevada por produtos açorianos, num ambiente descontraído e autêntico e com vista privilegiada para o nosso jardim, que procura trazer um pouco da paisagem dos Açores até ao centro histórico de Ponta Delgada.

*Enjoy Italian Cuisine showcasing azorean products in a relaxed and authentic atmosphere, with a privileged view of our Garden that brings a bit of the Azorean landscape into the historical center of Ponta Delgada.*







## ANTIPASTI

- COUVERT (PP)**   **2.5**  
Grissini, Focaccia, Nduja Regional, Manteiga, Azeite, Balsâmico | *Grissini, Focaccia, Regional Nduja, Butter, Olive Oil, Balsamic*
- SOPA DO DIA**   **3.5**  
Sopa de Legumes Sazonais  
*Seasonal Vegetables Soup*
- ARANCINI**   **7.5**  
Bolas de Risotto Fritas, Sweet Chilli de Pimenta da Terra | *Fried Risotto Balls, Sweet Chilli Sauce*
- FRITTO MISTO** **8.**  
Tempura de Chicharro, Lula e Folhas Sazonais, Mayo de Alho Assado | *Mackerel, Squid & Seasonal Leaves Tempura, Roasted Garlic Mayo*
- ZUCCHINI**   **7.**  
Courgette Panada, Aioli de Tomate  
*Breaded Zucchini, Tomato Aioli Sauce*
- TÁBUA DE SALUMI**  **17.**  
Charcutaria, Grissini, Pickles, Nduja, Azeitonas | *Cold meat, Grissini, Pickles, Nduja, Olives*
- TÁBUA DE QUEIJOS**   **17.**  
Seleção de Queijos, Grissini, Frutos Secos, Compota | *Cheese Selection, Grissini, Nuts, Jam*



## PASTA & RISOTTO

- TAGLIOLINI TARTUFO**   **18.**  
Massa Fresca, Cogumelos Shitake, Queijo Trufado | *Homemade Pasta, Shitake Mushrooms, Truffle Cheese*
- RISOTTO DE COUVE-FLOR**  **17.**  
Couve-Flor, Pangrattato com Anchovas  
*Cauliflower Risotto, Pangrattato with Anchovies*
- RISOTTO DE FRUTOS DO MAR E AÇAFROA**  **23.**  
Frutos do Mar, Açafrão  
*Seafood Risotto, Saffron*
- RAVIOLI DE RABO DE BOI** **19.**  
Massa Fresca recheada com Rabo de Boi, Caldo de Hortelã  
*Oxtail homemade Ravioli, Mint Broth*



LACTOSE



VEGETARIANO | VEGETARIAN



FRUTOS SECOS | NUTS



PICANTE | SPICY



FORNO A CARVÃO | CHARCOAL OVEN

**TODOS OS NOSSOS PRATOS CONTÊM GLÚTEN. ALL OUR DISHES CONTAIN GLUTEN.**

Taxa IVA em vigor incluída. Todos os preços são em Euros. Se for alérgico a algum alimento, por favor informe-nos.  
VAT included. All the prices are in Euros. If you are allergic to any ingredient please let us know.



• • • • •

# SECONDI

**SALADA DE LEGUMES**    **14.**

Legumes Sazonais Grelhados, Tapenade, Pecorino  
*Grilled Seasonal Vegetables, Tapenade, Pecorino*

**SALADA DE LULA**  **15.**

Lula Grelhada, Cebola Roxa, Funcho, Tomate Cherry  
*Grilled Squid, Purple Onion, Fennel, Cherry Tomato*

**SALADA CÉSAR**   **16.**

Alface, Frango, Parmesão, Croutons, Molho César  
*Lettuce, Chicken, Parmigiano, Croutons, Caesar Dressing*

**COUVE-FLOR COM GORGONZOLA**   **17.**

Couve-Flor Assada, Manteiga de Avelã, Creme de Gorgonzola | *Roasted Cauliflower, Hazelnut Butter, Gorgonzola Cream*

**PARMEGIANA**    **16.**

Beringela, Tomate, Queijo Velho de S. Miguel  
*Eggplant, Tomato, Old S. Miguel Cheese*

**PEIXE DO DIA**  **18.**

Peixe Grelhado, Caponata de Legumes Sazonais  
*Grilled Fish of the Day, Seasonal Vegetables Caponata*

**POLVO**  **24.**

Polvo Grelhado, Batata Nova, Pimentos Assados, Manteiga de Tutano | *Grilled Octopus, Baked Potatoes, Grilled Peppers, Bone Marrow Butter*

**PEITO DE FRANGO MILANEZA**  **16.**

Peito de Frango Panado, Linguini de Legumes, Puré de Batata Doce | *Breaded Chicken Breast, Vegetables Linguini, Sweet Potato Puree*

**TAGLIATA DE VAZIA**   **20.**

Bife da Vazia Grelhado, Polenta Frita, Salada de Rúcula, Queijo S. Jorge 12 Meses | *Sirloin Steak Tagliata, Fried Polenta, Arugula Salad, Cured S. Jorge Cheese 12 Months*

**CACHAÇO DE PORCO**  **19.**

Porco a baixa temperatura, Ragu de Cogumelos e Legumes | *Slow-Roasted Pork Shoulder, Mushrooms and Vegetables Ragu*

**EXTRA:**

**BATATAS FRITAS | FRIES** 5.

**SALADA MISTA | MIXED SALAD** 4.

**LEGUMES GRELHADOS | GRILLED VEGETABLES** 5.



*mangiate  
 con passione,  
 vivete  
 con gioia!*

**TODOS OS NOSSOS PRATOS CONTÊM GLÚTEN. ALL OUR DISHES CONTAIN GLUTEN.**

Taxa IVA em vigor incluída. Todos os preços são em Euros. Se for alérgico a algum alimento, por favor informe-nos.  
 VAT included. All the prices are in Euros. If you are allergic to any ingredient please let us know.





# PIZZA

**MARGUERITA**  14.

Tomate, Mozzarella, Manjeriçao

*Tomato, Mozzarella, Basil*

**POLPO**  18.

Polvo, Alho Francês, Azeitona, Queijos,

Piso de Ervas | *Octopus, Leek, Olives,*

*Mix of Cheeses, Herbs Olive Oil*

**S. MIGUEL**  17.

Chouriço Regional, Ananás, Mozzarella

*Azorean Chourizo, Pineapple, Mozzarella*

**AMALFITANA** 17.

Anchova, Alcaparras, Cebola, Tomate Seco

*Marinated Mackerel, Capers, Onion,*

*Dried Tomato*

**FUNGHI**  18.

Cogumelos Frescos, Ovo, Espinafres,

Pasta de Trufa | *Fresh Mushrooms, Egg,*

*Spinach, Truffle Paste*

**DI PARMA**  19.

Presunto, Tomate Cherry, Rúcula,

Parmesão | *Prosciutto, Cherry Tomato,*

*Arugula, Parmigiano*

**DIAVOLA PICANTE**  17.

Nduja Regional, Pepperoni, Mozzarella

*Azorean Nduja, Pepperoni, Mozzarella*



# DOLCI

**MINISTRONE DE FRUTA** 6.

Salada de Fruta Sazonal

*Seasonal Fruit Salad*

**BRUTTI MA BUONI 9DOTS**  7.

Biscoito de Avelã, Zabaione, Laranja,

Pistachio | *Hazelnut Biscotto, Zabaione,*

*Orange, Pistachio*


**CAPRESE**   7.

Bolo de Amêndoa e Chocolate,

Crumble de Amêndoa, Sorbet de Laranja

*Almond & Chocolate Cake, Almond*

*Crumble, Orange Sorbet*

**CANNOLI**   8.

Ricotta e Lima, Pistachio,

Sorbet de Laranja | *Ricotta & Lime,*

*Pistachio, Orange Sorbet*


**PANNA COTTA**  8.

Geleia de Maracujá, Crumble

de Caramelo, Gelado de Manjeriçao

*Passionfruit Jam, Crumble Caramel,*

*Basil Ice cream*

**TIRAMISÙ**  8.

Mascarpone, Palitos de La Reine, Cacau,

Café | *Mascarpone, Ladyfingers Biscuits,*

*Cocoa, Coffee*

**KIDS MENU** 15.

Sopa do Dia, Prato Principal, Sobremesa

*Soup of the Day, Main Course, Dessert*



**TODOS OS NOSSOS PRATOS CONTÊM GLÚTEN. ALL OUR DISHES CONTAIN GLUTEN.**

Taxa IVA em vigor incluída. Todos os preços são em Euros. Se for alérgico a algum alimento, por favor informe-nos.  
VAT included. All the prices are in Euros. If you are allergic to any ingredient please let us know.



# cocktails

## AMARO JULEP 11.



Amaro Averna  
Aperol  
Soda Framboesa  
Menta  
*Raspberry Soda*  
*Mint*

## CIAO AZZORRE 10.



Tequila  
Ananás  
Pimenta da Terra  
Óleo Picante  
*Pineapple*  
*Azorean Pepper*  
*Spicy Oil*

## SOGNI D'ORO 12.



Grappa  
Vermute de Pêra  
Amarguinha  
Cardamomo  
*Pear Vermouth*  
*Cardamom*

## FIORI DI SAMBUCO 12.



St Germain  
Campari  
Prosecco  
Pepino & Hortelã  
*Cucumber & Mint*

## GIRO DI BICICLETTA 10.



Martini Vibrante  
Campari  
Vinho Branco  
Soda de Toranja  
Chocolate & Laranja  
*White Wine*  
*Grapefruit Soda*  
*Chocolate & Orange*

## MORANDI 11.



Cachaça  
Ananás e Lima  
Erva Príncipe  
Leite & Wasabi  
*Pineapple & Lime*  
*Lemon Grass*  
*Milk & Wasabi*

## NEGRONI DELL'OSTE 10.



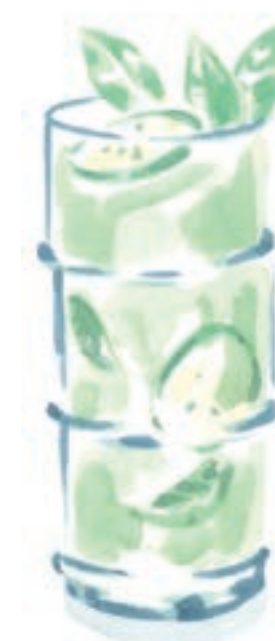
Gin Tanqueray  
Campari de Ananás  
Vermute de Sálvia  
*Pineapple Campari*  
*Sage Vermouth*

## SORRENTO 12.



Gin Baleia  
Martini Ambrato  
Martini Bianco  
Óleo de Limão  
*Lemon Oil*

## NOVE 12.



Gin Baleia  
Gin Tanqueray  
Manjeriçã e Orégãos  
Soda & Pepino  
*Basil & Oregano*  
*Soda & Cucumber*

## ASK FOR A CLASSIC 10.

# mocktails

## SAFE SPRITZ 8.



Martini Vibrante  
Cordial de Limão  
Soda  
*Lemon Cordial*

## FREE MARTINI 8.



Martini Floreale  
Shrub de Limão  
Soda  
*Lemon Shrub*

## ECCETERA 9.



Martini Floreale  
Pimenta da Terra  
Soda de Toranja  
*Azorean Pepper*  
*Grapefruit Soda*

# bar e caffè



## CERVEJAS | BEERS

Especial 33cl   <i>Especial 33cl</i>	3.
Extra Especial 33cl   <i>Extra Especial 33cl</i>	5.
Cerveja Artesanal Musa IPA 33cl   <i>Musa IPA 33cl</i>	6.5
Cerveja Artesanal Musa Red Zeppelin 33cl   <i>Musa Red Zeppelin 33cl</i>	5.5
Sagres Zero 33cl   <i>Sagres Zero 33cl</i>	3.
Bandida Pomar 35cl   <i>Cider "Bandida Pomar" 35cl</i>	3.



## ÁGUAS E SUMOS NATURAIS | WATER & FRESH JUICES

Água sem gás 75cl   <i>Still Water 75cl</i>	2.5
Água com gás 75cl   <i>Sparkling Water 75cl</i>	2.5
Água das Pedras 25cl   <i>Natural Sparkling Water 25cl</i>	2.
Chá Frio Caseiro   <i>Homemade Iced Tea</i>	3.
Sumo Natural de Laranja   <i>Fresh Orange Juice</i>	4.5
Sumo do Dia   <i>Daily Fresh Juice</i>	4.5



## REFRIGERANTES | SOFT DRINKS

Kima de Maracujá   <i>Passionfruit Kima</i>	2.5
Laranjada   <i>Laranjada</i>	2.5
Coca-Cola   <i>Cola</i>	3.
Coca-Cola Zero   <i>Cola Zero</i>	3.



## CAFETARIA | COFFEE

Espresso	1.5
Café Duplo   <i>Double Espresso</i>	3.
Garoto   <i>Macchiato</i>	2.
Abatanado   <i>Lungo</i>	2.
Americano	2.
Meia de Leite   <i>Caffè Au Lait</i>	2.5
Galão   <i>Latte</i>	3.
Capuccino	2.5
Flat White	3.5



# il vino è un'arte!



## ESPUMANTE | SPARKLING



150ml

### DOURO

#### DALVA BRUTO

Viosinho, Rabigato, Malvasia Fina, Gouveio | *Frutado, Cítrico, Leve* · *Fruity, Citric, Light*

5.5 | 17.

### BAIRRADA

#### QUINTA DAS BÁGEIRAS BRUTO NATURAL ROSÉ

Baga | *Framboesa, Toranja, Encorpado* · *Raspberry, Grapefruit, Full-bodied*

20.

### PICO

#### DA PEDRA SE FEZ ESPUMANTE EXTRA BRUTO António Maçanita

Arinto | *Cítrico, Notas de Mel, Elegante* · *Citrus Notes, Honey, Elegant*

129.

### FRIULI, ITÁLIA

#### ALBINO ARMANI EXTRA DRY DOC

Glera, Pinot Noir | *Frutado, Mineral, Seco* · *Fruity, Mineral, Dry*

7.5 | 35.

### CHAMPAGNE, FRANÇA

#### RUINART BRUT

Chardonnay, Pinot Noir | *Pêra, Floral, Elegante* · *Pear, Floral, Elegant*

110.



## VINHO BRANCO | WHITE WINE

### PICO

180ml

#### SELEÇÃO DA FAMÍLIA Curral Atlantis

Arinto, Verdelho | *Marmelo, Geleia de Citrinos, Salino* · *Quince, Citrus Jam, Saline*

7. | 26.

#### VERDELHO DO PICO Picowines

Verdelho | *Mineral, Seco, Fresco* · *Mineral, Dry, Refreshing*

44.

### VINHO VERDE

#### CHARDONNAY Covela

Chardonnay | *Tropical, Seco, Mineral* · *Tropical, Dry, Mineral*

32.

#### ALLO Soalheiro

Alvarinho | *Tropical, Floral, Fresco* · *Tropical, Floral, Refreshing*

6. | 22.

### DOURO

#### EXTINTO Avidagos

Alvarelhão | *Notas de Maracujá, Floral, Cremoso* · *Passionfruit, Floral, Creamy*

39.

#### QUINTA DA PEDRA ESCRITA

Rabigato, Verdelho, Alvarinho, Viognier | *Notas de Toranja, Mineral, Persistente*  
*Grapefruit Notes, Mineral, Persistent*

33.





180ml

## DÃO

### A DESCOBERTA Casa da Passarella

5. | 18.

Encruzado, Malvasia Fina, Verdelho | *Leve, Floral, Fresco* · *Light, Floral, Refreshing*

### CONCISO Niepoort

37.

Bical, Encruzado, Malvasia | *Notas de Mel, Citrinos, Madeira* · *Honey Notes, Citrus, Oak*

## LISBOA & TEJO

### FERNÃO PIRÃO Quinta da Lapa

25.

Fernão Pires | *Melão, Fruta Cristalizada, Irreverente* · *Melon, Candied Fruit, Funky*

### CHARDONNAY Adega Mãe

25.

Chardonnay | *Fruta Branca, Marmelo, Expressivo* · *White Fruit, Quince, Expressive*

### CHOCAPALHA RESERVA Quinta da Chocapalha

29.

Rabigato, Viosinho | *Notas de Citrinos, Floral, Madeira* · *Citrus Notes, Floral, Oak*

## ALENTEJO

### CRESCENDO Altas Quintas

5.5 | 19.

Fernão Pires, Arinto | *Citrinos, Fresco, Leve* · *Citrus, Light, Refreshing*

### LARANJA MECÂNICA Fita Preta

39.

Fernão Pires, Arinto, Verdelho | *Laranja Cristalizada, Compota, Complexo*  
*Candied Orange, Jam, Complex*

## VALDADIDGE, ITÁLIA

### PINOT GRIGIO CORVARA Albino Armani

7.5 | 27.

Pinot Grigio | *Notas de Pêra, Flores Brancas, Leve* · *Pear Notes, White Flowers, Light*



## VINHO ROSÉ | ROSE WINE

## PICO

180ml

### INSULA Chão de Lava

8. | 33.

Saborinho, Touriga Nacional, Syrah, Merlot | *Frutos Vermelhos, Especiarias, Salino*  
*Red Fruit, Spices, Saline*

## DOURO

### ROSÉ DE VENTZELO Quinta de Ventozelo

27.

Tinta Roriz | *Frutos Vermelhos, Mineral, Seco* · *Red Fruit, Mineral, Dry*

## DÃO

### A DESCOBERTA Casa da Passarella

5. | 18.

Tinta Roriz, Touriga Nacional | *Frutos Silvestres, Citrinos, Acidez* · *Red Fruit, Citrus, Acidity*

## LISBOA

### CHOCAPALHA RESERVA Quinta de Chocapalha

5.5 | 18.

Tinta Roriz, Touriga Nacional | *Bergamota, Suave, Fresco* · *Bergamot, Light, Refreshing*





180ml

## SETÚBAL

### TEARS OF ANIMA Herdade do Portocarro

29.

Sangiovese | *Tangerina, Ameixa Verde, Acidez Refrescante* · *Tangerine, Green Plum, Acidity*

## ALENTEJO

### REYNOLDS Carlos Reynolds

6. | 20.

Aragonez, Touriga Nacional | *Frutado, Compota, Fresco* · *Fruity, Jam, Refreshing*



## VINHO TINTO | RED WINE

180ml

## DOURO

### MESMOTINTO Avidagos

41.

Alvarelhão | *Floral, Notas Frutadas, Leve* · *Floral, Fruity Notes, Light*

### TOURIGA NACIONAL RESERVA Quinta Nova

34.

Touriga Nacional | *Frutos Silvestres, Elegante, Aveludado* · *Berries, Elegant, Silky*

### TOURIGA FRANCA DOC Quinta de Ventozelo

25.

Touriga Franca | *Fruta Vermelha, Pimenta, Final Longo* · *Red Fruit, Pepper, Long Lasting*

## DÃO

### A DESCOBERTA Casa da Passarella

5. | 18.

Jaen, Touriga Nacional, Alfrocheiro, Tinta Roriz | *Frutos Silvestres, Citrinos, Fresco*  
*Berries, Citrus, Refreshing*

### DONA SANTANA Quinta de Lemos

37.

Tinta Roriz, Touriga Nacional, Alfrocheiro | *Fruta Preta, Chocolate, Madeira, Robusto*  
*Black Fruit, Chocolate, Oak, Full-bodied*

### QUINTA DAS MARIAS DOC RESERVA Cuvée TT

36.

Tinta Roriz, Touriga Nacional | *Frutos Vermelhos, Especiarias, Encorpado*  
*Red Fruit, Spices, Full-bodied*

## LISBOA & TEJO

### PINOT NOIR RESERVA Quinta da Lapa

6.5 | 24.

Pinot Noir | *Frutado, Floral, Equilibrado* · *Fruity, Floral, Balanced*

### VINHA MÃE Quinta de Chocapalha

43.

Touriga Nacional, Tinta Roriz, Syrah, Alicante Bouchet | *Frutado, Delicado, Madeira*  
*Fruity, Delicate, Oak*

## ALENTEJO

### CRESCENDO Altas Quintas

5.5 | 19.

Aragonez, Trincadeira, Alicante Bouchet | *Frutos do Bosque, Especiarias, Elegante*  
*Forest Fruits, Spices, Elegant*





180ml

### **PALPITE Fita Preta**

Aragonez, Touriga Nacional, Alicante Bouchet, Alfrocheiro, Trincadeira  
*Fruta Preta, Elegante, Intenso · Black Fruit, Elegant, Intense*

40.

### **RUBRICA**

Aragonez, Touriga Nacional, Alicante Bouchet, Syrah, Petit Verdot  
*Frutas Silvestres, Acidez, Encorpado · Berries, Acidity, Full-bodied*

35.

## **MANDURIA, ITÁLIA**

### **MANDUS Pietra Pura**

Primitivo | *Fruta Preta, Notas de Chocolate, Intenso · Black Fruit, Chocolate Notes, Intense*

8. | 28.



## **LICOROSOS | FORTIFIED**

### **PICO**

#### **LAJIDO Fine Old Reserve**

Verdelho | *Fresco, Harmonioso, Persistente · Refreshing, Harmonious, Persistent*

50ml

7.5 | 47.

#### **LICOROSO 10 ANOS Picowines**

Verdelho | *Cítrico, Mel, Amêndoas, Prolongado · Citrus, Honey, Almond, Long Lasting*

14. | 180.

### **DOURO**

#### **WHITE RESERVE Rozès**

Vinhas Velhas | *Baunilha, Especiarias, Aveludado · Vanilla, Spices, Silky*

6.5 | 37.

#### **FINE RUBY Quinta do Noval**

Tinta Roriz, Touriga Franca, Tinta Barroca | *Cerejas, Equilibrado, Persistente  
Cherries, Balanced, Persistent*

5. | 28.

#### **LBV Kopke**

Vinhas Velhas | *Frutas Silvestres, Violeta, Vibrante · Berries, Violet, Vibrant*

6. | 35.

#### **TAWNY 10 ANOS Kopke**

Vinhas Velhas | *Frutos Secos, Mel, Madeira, Macio · Nuts, Honey, Oak, Smooth*

7. | 40.

#### **TAWNY 10 ANOS Casa Amarela**

Tinta Roriz, Touriga Franca, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Tinta Amarela  
*Frutos Secos, Chocolate, Harmonioso · Nuts, Chocolate, Harmonious*

9. | 48.

### **DÃO**

#### **SONO DE VINDIMA COLHEITA TARDIA Ribeiro Santo**

Encruzado | *Citrinos, Delicado, Perfumado · Citrus, Delicate, Aromatic*

8. | 37.

### **CARCAVELOS**

#### **VILLA OEIRAS**

Arinto, Galego Dourado, Ratinho | *Frutos Secos, Aveludado, Complexo  
Nuts, Silky, Complex*

10. | 55.



Cada peça de cerâmica do *ETC. Osteria Bar* é produzida à mão, pelos utentes e colaboradores do projeto *Mãos Que Criam*, transformando argila em peças singulares e com significado.

*Mãos Que Criam* é um espaço de ocupação produtiva, inserido no Instituto S. João de Deus - Casa de Saúde de São Miguel, destinado a pessoas com patologia mental e/ou problemas ligados a comportamentos aditivos.



Each ceramic piece at *ETC. Osteria Bar* is handcrafted by the users and staff of *Mãos Que Criam*, turning simple clay into unique and meaningful pieces.

*Mãos Que Criam* is a space for productive occupation, operated by S. João de Deus Institute, in São Miguel Health Center. It is intended for individuals with mental health disorders and/or issues related to addictive behaviours.



**NINEDOTS-GUEST**  
PASSWORD  
AzoreanArt